UA
Виробник: NSI Products (HK) Limited/
Ен Ес Ай Продактс (ГК) Лімітед.
Адреса: Flat A, 1/F Block 4, Golden Dragon Industrial Centre,
182-190 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong,
SAR of China Hong Kong./Кімната А, 1/Ф Блок 4, Голден
Дрегон Індастріал Центр, 182-190 Тай Лінь Пай Роуд, Квай
Чун, Ен. Ті., Гонконг, ОАР Китаю Гонконг.
Імпортер та/або уповноважений представник:
ТОВ "КІДДІСВІТ",
вул. Старочумацька, буд. 12А,
м. Дніпро, Дніпропетровська обл., 49051, Україна.
Тел.: +38 (056) 790-01-55; www.kiddisvit.ua. Претензії
приймає імпортер.

PL
Producent: NSI Products (HK) Limited. Adres: Flat A,
1/F Block 4, Golden Dragon Industrial Centre,
182-190 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong,
SAR of China Hong Kong.
Importer i Upoważniony Przedstawiciel w UE: KIDDISVIT
EUROPE Sp. z o.o. ul. Legionowa 31A, 01-343, Warszawa,
Polska. Email:info@kiddisvit.pl. Tel.: +48602313319,
www.kiddisvit.pl.

0-3

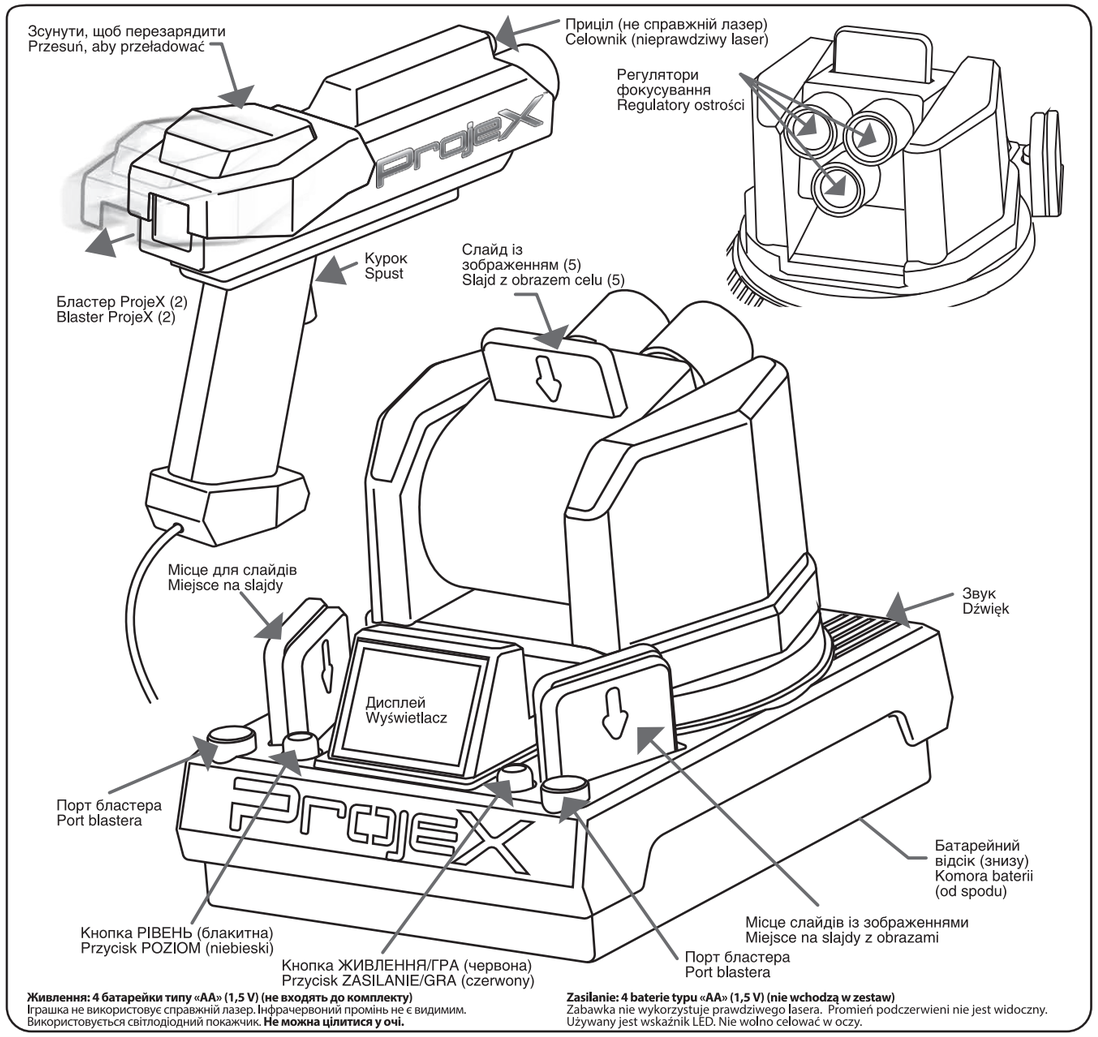
KIDDISVIT

52609-52613

ProjeX™
PROJECTING GAME ARCADE

Рекомендаційний вік: від 6 років.
Zalecany wiek: od 6 lat.

Арт.: 52613 Ігровий набір для лазерних боїв – ПРОЕКТОР PROJEX ANIMATED (2 ігр. бластери, 5 слайд-цілей)
Art.: 52613 Zestaw do laserowych bitew – PROJEKTOR PROJEX ANIMATED (2 blastery do gry, slajdy-cele, 5 szt)



Живлення: 4 батарейки типу «АА» (1,5 V) (не входять до комплекту)
Іграшка не використовує справжній лазер. Інфрачервоний промінь не є видимим.
Використовується світлодіодний покажчик. **Не можна цілитися у очі.**

Zasilanie: 4 baterie typu «AA» (1,5 V) (nie wchodzą w zestaw)
Zabawka nie wykorzystuje prawdziwego lasera. Promień podczerwieni nie jest widoczny.
Używany jest wskaźnik LED. Nie wolno celować w oczy.

ЯКЩО ВАШ PROJEX НЕПРАВИЛЬНО ПРАЦЮЄ, БУДЬ ЛАСКА, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ:
• Встановлені нові батарейки
Якщо ви бачите "Lb" цей значок на дисплеї, це значить, що батарейки розряджені і потребують заміни.

ЯКЩО PROJEX ВСЕ ЩЕ ПРАЦЮЄ НЕ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, ВИКОНАЙТЕ НАСТУПНІ ДІЇ:
• Вийміть батарейки з відсіку для батарейок
• Натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 5 секунд
• Вставте батарейки і спробуйте ще раз

JEŚLI TWÓJ PROJEX DZIAŁA NIEPRAWIDŁOWO, UPEWNIJ SIĘ, ŻE:
• Zainstalowano nowe baterie.
Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol „Lb", oznacza to, że baterie są rozładowane i wymagają wymiany.

JEŚLI PROJEX NADAL NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, WYKONAJ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:
• Wyjmij baterie z komory baterii.
• Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 5 sekund.
• Włóż baterie ponownie i spróbuj jeszcze raz.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ БАТАРЕЙОК:
• Не перезаряджайте батареї, що не перезаряджаються.
• Перезаряджувані батареї слід виймати з бластера перед заряджанням.
• Заряджання перезаряджуваних батарей дозволено лише під наглядом дорослих.
• Не змішуйте інші типи батарей, а також нові та використані батареї.
• Використовуйте тільки рекомендовані типи батарей або їх еквіваленти.
• Вставляйте батареї відповідно до правильної полярності (+ і –).
• Використані або батарейки, що вже не функціонують повинні бути вилучені з пристрою.
• Не допускайте короткого замикання контактів живлення.
• Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання — вона містить важливу інформацію.
• Не змішуйте старі та нові батареї.
• Не змішуйте батареї різних типів: лужні, стандартні (вуглецево-цинкові) або перезаряджувані (нікель-кадмієві).

NSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BATERII:
• Baterii jednorazowych nie wolno ładować.
• Akumulatory należy wyjąć z blastera przed ładowaniem.
• Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
• Nie mieszaj różnych typów baterii ani nowych ze zużytymi.
• Używaj wyłącznie zalecanych typów baterii lub ich odpowiedników.
• Wkładaj baterie zgodnie z prawidłową polaryzacją (+ i –).
• Wyładowane baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia.
• Nie dopuszczaj do zwarcia styków zasilania.
• Przechowuj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania — zawiera ważne informacje.
• Nie mieszaj starych i nowych baterii.
• Nie mieszaj baterii różnych typów: alkalicznych, standardowych (węglowo cynkowych) ani akumulatorów (niklowo kadmowych).

FCC:
Цей пристрій відповідає частині 15 Правил FCC.
Експлуатація дозволена за умови дотримання двох вимог:
1. Пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод.
2. Пристрій повинен приймати будь-які перешкоди, включаючи ті, що можуть спричинити небажану роботу.
Увага:
Зміни або модифікації, не схвалені стороною, відповідальною за відповідність, можуть позбавити користувача права на експлуатацію обладнання.
Примітка:
Це обладнання було протестовано та визначено таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу В відповідно до частини 15 Правил FCC.
Ці обмеження розроблені для забезпечення належного захисту від шкідливих перешкод у побутовому середовищі. Обладнання генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію.
Якщо його не встановлено та не використано відповідно до інструкцій, це може спричинити шкідливі перешкоди для радіозв'язку.
Проте немає гарантії, що перешкоди не виникнуть у конкретному місці.
Якщо обладнання спричиняє перешкоди для прийому радіо або телебачення (що можна перевірити, вмикаючи та вимикаючи пристрій), рекомендується спробувати усунути перешкоди одним із таких способів:
• змінити напрямок або розташування приймальної антени;
• збільшити відстань між обладнанням і приймачем;
• підключити обладнання до розетки, яка знаходиться в іншому електричному колі, ніж приймач;
• звернутися до продавця або досвідченого фахівця з радіо/ТБ-техніки за допомогою.

FCC:
To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.
Użytkowanie jest dozwolone pod warunkiem spełnienia dwóch wymagań:
1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym takie, które mogą powodować jego niepożądane działanie.
Uwaga:
Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą pozbawić użytkownika prawa do korzystania z urządzenia.
Informacja:
To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC.
Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w środowisku domowym.
Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej.
Jeśli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami, może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej.
Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji.
Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia odbioru radia lub telewizji (co można sprawdzić, włączając i wyłączając urządzenie), zaleca się podjęcie następujących kroków:
• zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej;
• zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
• podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie elektrycznym niż odbiornik;
• skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo telewizyjnym w celu uzyskania dodatkowej pomocy.

© 2026 NSI International

OVER

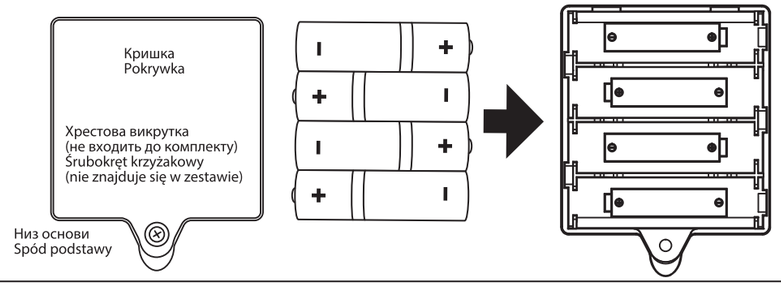
ІНСТРУКЦІЯ З ПІДГОТОВКИ ДО ГРИ – ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ГРИ
INSTRUKCJA PRZYGOTOWANIA DO GRY – PRZECZYTAJ PRZED ROZPOCZĘCIEM GRY

1

Використовуйте хрестову викрутку, щоб зняти кришку батарейного відсіку (внизу основи).
Вставте 4 батарейки типу AA (1,5 V) (дотримуйтесь позначення полярності «+» і «–»), після чого закрийте відсік.
Закрийте кришку та закрутіть гвинт.
Użyj śrubokręta krzyżakowego, aby zdjąć pokrywę komory baterii (na spodzie podstawy).
Włóż 4 baterie typu AA (1,5 V) (z zachowaniem prawidłowej polaryzacji «+» i «–«), a następnie zamknij komorę baterii.
Zamknij pokrywę i dokręć śrubę.

ЯКЩО НА ДИСПЛЕЇ З'ЯВЛЯЄТЬСЯ "LB", ЗАМІНІТЬ БАТАРЕЙКИ НА НОВІ.

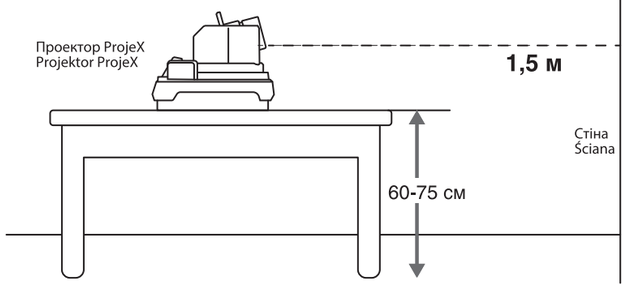
JEŚLI NA WYŚWIETLACZU POJAWI SIĘ „LB", WYMIEŃ BATERIE NA NOWE.



2

ProjeX працює найкраще в темній кімнаті, на світлій стіні без малюнків чи зображень.
Поставте свою ігрову базу ProjeX на низький столик (висотою 60–75 см), спрямовуючи проектор у бік стіни.
Проектор має знаходитися на відстані 1,5 м від стіни.
Примітка: ProjeX НЕ працюватиме на темних стінах, стінах із шпалерами або з намальованими візерунками.

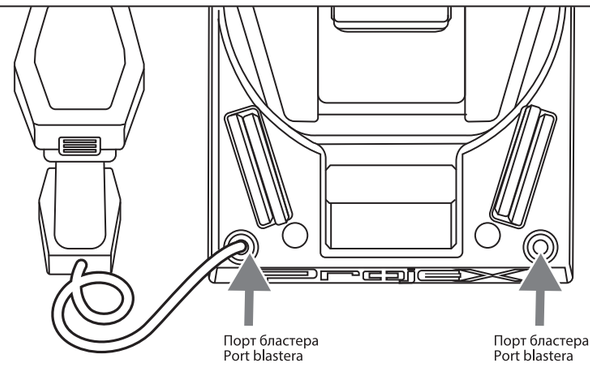
ProjeX działa najlepiej w ciemnym pomieszczeniu, na jasnej ścianie, która nie ma żadnych obrazków ani wzorów.
Ustaw bazę ProjeX Game Arcade na niskim stoliku 60–75 cm, kierując głowice projektora w stronę ściany.
Projektor powinien znajdować się 1,5 m od ściany.
Uwaga: ProjeX NIE będzie działać na ciemnych ścianach, ścianach z tapetą ani ze wzorami.



3

Під'єднайте ОДИН із бластерів ProjeX до порту для бластера, як показано.
Ви можете використовувати будь-який порт для будь-якого бластера — це не має значення.
ВАЖЛИВО! Для ігор в ОДНОГО гравця має бути під'єднаний лише ОДИН бластер.
Під'єднуйте другий бластер лише для ігор на двох гравців!

Podłącz JEDEN z blasterów ProjeX do portu blastera, jak pokazano.
Możesz użyć dowolnego portu dla dowolnego blastera — to nie ma znaczenia.
WAŻNE! W grach dla JEDNEGO gracza należy podłączyć tylko JEDEN blaster.
Podłącz drugi blaster tylko do gier dla dwóch graczy!



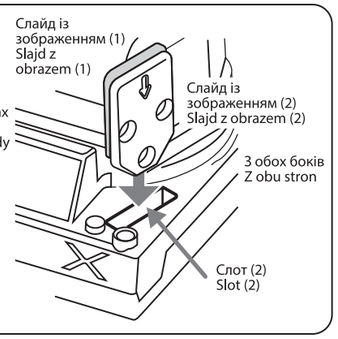
4

Вставте слайд із зображенням у слот для слайдів, як показано.
Переконайтеся, що вставляєте слайд правильно — якщо він не підходить, значить, його вставлено задом наперед!
ПРИМІТКА: гра не запуститься, якщо слайд із зображенням вставлено неправильно.

Wsuwaj slajd z obrazem do gniazda na slajdy, jak pokazano.
Upewnij się, że wkładasz slajd we właściwy sposób — jeśli nie pasuje, oznacza to, że jest włożony odwrotnie!
UWAGA: Gry nie uruchomią się, jeśli slajd z obrazem nie zostanie włożony prawidłowo.



Зберігайте інші слайди із зображеннями у відсіках для зберігання на основі.
Przechowuj pozostałe slajdy z obrazami w schowkach na podstawie.



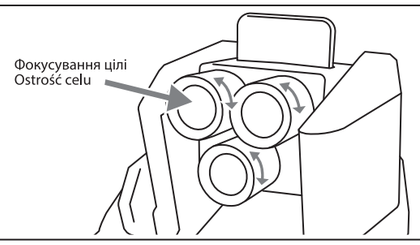
5

Щоб сфокусувати зображення цілей, поверніть регулятор фокусування.

Aby wyostrzyć obrazy celów, obróć regulator ostrości.

Кожна проєкція світитиметься протягом 20 секунд, щоб дозволити налаштувати фокус.

Każda projekcja będzie świecić przez 20 sekund, aby umożliwić ustawienie ostrości.



ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ГРИ
INSTRUKCJA DO GRY

Натисніть червону кнопку ЖИВЛЕННЯ / ГРА, щоб увімкнути гру.
Утримуйте кнопку протягом 2 секунд, щоб вимкнути гру.
Використовуйте регулятори фокусування, щоб відрегулювати чіткість зображення.
У грі можуть брати участь один або два гравці.
Для одного гравця:
ПІД'ЄДНАЙТЕ ТІЛЬКИ ОДИН БЛАСТЕР.
Ви можете використовувати будь який бластер у будь якому роз'ємі.
Для двох гравців:
ПІД'ЄДНАЙТЕ ОБИДВА БЛАСТЕРИ.
Ви можете використовувати будь який бластер у будь якому роз'ємі.
Вибір гри
Натисніть червону кнопку **ЖИВЛЕННЯ / ГРА,** щоб обрати один із запропонованих режимів гри (g1, g2, g3, g4 або g5).
Вибір рівня
Натисніть блакитну кнопку РІВЕНЬ, щоб обрати рівень (L1, L2, L3):
• L1 – Початковий
• L2 – Просунутий
• L3 – Експерт

Naciśnij czerwony przycisk ZASILANIE / GRA, aby włączyć grę.
Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby wyłączyć grę.
Użyj regulatorów ostrości, aby ustawić wyrazistość obrazu.
W grze może brać udział jeden lub dwóch graczy.
Dla jednego gracza:
PODŁĄCZ TYLKO JEDEN BLASTER.
Możesz użyć dowolnego blastera w dowolnym porcie.
Dla dwóch graczy:
PODŁĄCZ OBA BLASTERY.
Możesz użyć dowolnego blastera w dowolnym porcie.
Wybór gry
Naciśnij czerwony przycisk **ZASILANIE / GRA**, aby wybrać jeden z dostępnych trybów gry (g1, g2, g3, g4 lub g5).
Wybór poziomu
Naciśnij niebieski przycisk **POZIOM,** aby wybrać poziom (P1, P2, P3):
• P1 – Początkujący
• P2 – Zaawansowany
• P3 – Ekspert



ГРА GRA	ГРАВЕЦЬ GRACZ	НАЛАШТУВАННЯ ГРИ USTAWIENIA GRY	КІНЕЦЬ ГРИ KONIEC GRY
1	Або Albo / Проти Przeciw / Співпраця Współpraca	Нерухома мішень з'являється у випадковому місці. Влучіть у неї, поки вона не пропала! Nieruchomy cel pojawia się w losowym miejscu. Traf w niego, zanim zniknie!	1 гравець: три пропущені мішені 1 gracz: trzy nietrafione cele 2 гравці: гра завершується через 1 хвилину 2 graczy: gra kończy się po 1 minucie
2	Або Albo / Проти Przeciw / Співпраця Współpraca	Ціль буде рухатись, як підкинута мішень-тарілочка. Cel będzie się poruszał jak wyrzucony talerz–tarczka.	
3	Або Albo / Проти Przeciw / Співпраця Współpraca	Мішень рухається у випадковому напрямку — підстрельте! Cel porusza się w losowym kierunku — strzelaj!	
4	Або Albo / Проти Przeciw / Співпраця Współpraca	Мішень буде "падати" зверху. Підстреліть, поки вона знову не відскочить доверху! Cel będzie „spadał" z góry. Traf go, zanim znów odbije się do góry!	Ціль доходить до низу ігрової зони. Cel dociera do dolnej części strefy gry.
5	Або Albo / Проти Przeciw / Співпраця Współpraca	Мішень буде рухатись зигзагом донизу — стріляйте у неї, щоб вона повернулася назад! Cel będzie poruszał się zygzakiem w dół — strzelaj, aby zawrócił!	Ціль доходить до низу ігрової зони АБО через 2 хвилини після початку. Ви можете відкинути ціль, якщо будете влучати у неї та зможете повернути у початкову позицію. Cel dociera do dolnej części strefy gry LUB po 2 minutach od rozpoczęcia. Możesz odepchnąć cel, jeśli będziesz w niego trafiać i zdołasz przywrócić go do pozycji początkowej.

У кінці кожної гри Ви можете обрати інші ігри та рівні. Щоб знову почати ту ж саму гру, просто перезарядьте бластери.
Гра вимкнеться, якщо не грати протягом 2 хвилин.
Гра автоматично відключиться, якщо заряд батарейок стане низьким.
Поради:
1. Впевніться, що приціл знаходиться на цілі.
2. Стріляйте по цілі декілька разів.
3. Перезаряджайте бластер після кожного зниження цілей.
Wskazówki:
1. Upewnij się, że celownik jest skierowany na cel.
2. Strzelaj do celu kilka razy.
3. Przeładowuj blaster po każdym obniżeniu celów.
Вирішення проблем:
Якщо у мішень складно влучити:
1. Грайте у темній кімнаті.
2. Грайте на світлій стіні без шпалер.
3. Замініть батарейки.
4. Посуньте гру ближче до стіни.

Po zakończeniu każdej gry możesz wybrać inne gry i poziomy. Aby rozpocząć tę samą grę ponownie, po prostu przeładuj blastery.
Gra wyłączy się, jeśli nie będzie używana przez 2 minuty.
Gra wyłączy się automatycznie, jeśli poziom baterii będzie niski.
Wskazówki:
1. Upewnij się, że celownik jest skierowany na cel.
2. Strzelaj do celu kilka razy.
3. Przeładowuj blaster po każdym obniżeniu celów.
Rozwiązywanie problemów:
Jeśli trudno trafić w cel:
1. Graj w ciemnym pomieszczeniu.
2. Graj na jasnej ścianie bez tapet.
3. Wymień baterie.
4. Przesuń urządzenie bliżej ściany.

Примітка: У будь якій грі з мішенню Хом'ячком гра завершується, якщо мішень Хом'ячок буде влучена.

Uwaga: W każdej grze z celem Chomikiem gra kończy się, jeśli cel Chomik zostanie trafiony.



1. Перезаряджання:
– Щоб перезарядити бластер, посуньте слайдер назад та почніть гру.
– Кожне перезаряджання дає 6 пострілів.
– Ви можете перезаряджати бластер у будь-який час.
2. Можна грати у режимах «Протистояння» та «Співпраця».
– «Протистояння» — гравці змагаються один проти одного за найвищий рахунок.
– «Співпраця» — гравці грають у команді та намагаються отримати найвищий загальний рахунок.
3. Як встановити режим «Протистояння»:
Обидва гравці повинні перезарядити бластери. Бластери перезарядяться, та гра почнеться.
4. Як встановити режим «Співпраця»:
Під час перезаряджання бластерів обидва гравці мають утримувати курок.

1. – Aby przeładować blaster, przesuń suwak do tyłu i rozpocznij grę.
– Każde przeładowanie daje 6 strzałów.
– Możesz przeładować blaster w dowolnym momencie.
2. – «Pojedynek» — gracze rywalizują ze sobą o najwyższy wynik.
– «Współpraca» — gracze grają w zespole i próbują zdobyć najwyższy wspólny wynik.
3. Obaj gracze muszą przeładować blastery. Blastery zostaną przeładowane i gra się rozpocznie.
4. Podczas przeładowywania blasterów obaj gracze muszą przytrzymać spust.

Білий слайд Biały slajd	Червоний слайд Czerwony slajd	Синій слайд Niebieski slajd	Сірий слайд Szary slajd	Чорний слайд Czarny slajd
				
1 Бал 1 Punkt	1 Бал 1 Punkt	1 Бал 1 Punkt	1 Бал 1 Punkt	1 Бал 1 Punkt
				
			1 Бал 1 Punkt	2 Бал 2 Punkt
				
			НЕ БИЙТЕ NIE UDERZAĆ Кінець гри Koniec gry	3 Бал 3 Punkt

У вашому наборі Projex є 5 слайдів із зображеннями. Різні мішені мають різну кількість балів:
W zestawie Projex znajduje się 5 slajdów z obrazami. Różne cele mają różną liczbę punktów.